

IBM Omni-Channel Merchandising for Manufacturers

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud. Dokumen pemesanan yang berlaku memberikan penentuan harga dan rincian tambahan tentang pesanan Klien.

1. Layanan Cloud

1.1 Tawaran

Klien dapat memilih dari tawaran berikut yang tersedia.

1.1.1 IBM Deal Management for Manufacturers

IBM Deal Management for Manufacturers memungkinkan produsen dan broker untuk mengotomatiskan dan mempermudah presentasi, negosiasi, penagihan dan rekonsiliasi atas kesepakatan yang mereka kirimkan ke pengecer yang terlibat dalam suatu lingkungan berbasis web.

1.1.2 IBM Advanced Deal Management for Manufacturers

IBM Advanced Deal Management for Manufacturers memungkinkan produsen dan broker untuk mengotomatiskan dan mempermudah entri, negosiasi, dan rekonsiliasi atas promosi dagang yang mereka kirimkan ke pengecer yang terlibat dalam suatu lingkungan berbasis web. Advanced Deal Management menggabungkan pandangan produk produsen tertentu, serta arsip kesepakatan yang memungkinkan akses dan pelaporan di seluruh item, kesepakatan, tagihan, dan penagihan. Advanced Deal Management menggabungkan kemampuan tambahan untuk memfasilitasi proses kesepakatan termasuk replikasi kesepakatan, peringatan email, visibilitas yang diperluas, pelacakan dana, dan ekspor kesepakatan.

2. Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data

Adendum Pemrosesan Data IBM di <http://ibm.com/dpa> (Data Processing Addendum - "DPA") dan Lembar(-lembar) Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (disebut sebagai lembar(-lembar) data atau Ekshibit(-ekshibit) DPA) dalam tautan di bawah memberikan informasi perlindungan data tambahan untuk Layanan Cloud dan opsinya sehubungan dengan tipe Konten yang dapat diproses, aktivitas pemrosesan yang terlibat, fitur perlindungan data, serta spesifikasi mengenai retensi dan pengembalian Konten. DPA tersebut berlaku bila dan sejauh Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (EU/2016/679) (General Data Protection Regulation - "GDPR") diterapkan untuk data pribadi di dalam Konten.

Tautan(-tautan) ke Lembar(-lembar) Data yang berlaku:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413336128041>

3. Tingkat Layanan dan Dukungan Teknis

3.1 Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan ketersediaan perjanjian tingkat layanan berikut (service level agreement - "SLA") kepada Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Persentase ketersediaan dihitung sebagai total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Layanan Berhenti dalam bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak. Definisi Layanan Berhenti, proses klaim dan cara menghubungi IBM terkait permasalahan ketersediaan layanan berada pada ikhtisar dukungan SaaS IBM di https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Ketersediaan	Kredit (% biaya langganan bulanan*)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99,0%	5%
Kurang dari 95,0%	10%

* Biaya langganan adalah harga pada masa kontrak untuk bulan yang sesuai dengan klaim.

3.2 Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud, termasuk rincian kontak dukungan, level tingkat permasalahan, jam dukungan ketersediaan, waktu tanggapan, dan informasi serta proses dukungan lain, ditemukan dengan memilih Layanan Cloud dalam panduan dukungan IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Biaya

4.1 Metrik Biaya

Metrik(-metrik) biaya untuk Layanan Cloud ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

Metrik biaya berikut berlaku untuk Layanan Cloud ini:

- Ribu Unit Konversi Pendapatan (Billion Revenue Conversion Unit (BRCU) adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Unit Konversi Pendapatan adalah ukuran bebas mata uang dari suatu jumlah Pendapatan yang relevan dengan Layanan Cloud. Jumlah Pendapatan dengan mata uang spesifik harus dikonversi ke RCU sesuai dengan tabel yang terdapat dalam tabel unit Konversi (http://www-01.ibm.com/software/passportadvantage/conversion_unit_table.html). Masing-masing kepemilikan BRCU mewakili satu Miliar (10 pangkat 9) RCU. Kepemilikan BRCU yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pendapatan sebagaimana yang didefinisikan di bawah.
- Juta Unit Konversi Pendapatan (MRCU) adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Unit Konversi Pendapatan adalah ukuran bebas mata uang dari suatu jumlah Pendapatan yang relevan dengan Layanan Cloud. Jumlah Pendapatan dengan mata uang spesifik harus dikonversi ke RCU sesuai dengan tabel yang terdapat dalam tabel unit Konversi (http://www-01.ibm.com/software/passportadvantage/conversion_unit_table.html). Masing-masing kepemilikan MRCU mewakili satu Juta RCU. Kepemilikan MRCU yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pendapatan sebagaimana yang didefinisikan di bawah.

5. Syarat-syarat Tambahan

Untuk Perjanjian Layanan Cloud (atau perjanjian cloud dasar yang setara) yang ditandatangani sebelum tanggal 1 Januari 2019, syarat-syarat yang tersedia di <https://www.ibm.com/acs> berlaku.

5.1 Verifikasi

Klien akan i) memelihara, dan memberikan berdasarkan permintaan, catatan, dan output peralatan sistem, sebagaimana yang diperlukan secara wajar bagi IBM dan auditor independennya untuk memverifikasi kepatuhan Klien terhadap Perjanjian, dan ii) segera memesan dan membayar untuk kepemilikan yang diperlukan sesuai dengan tarif IBM yang berlaku saat itu dan untuk biaya serta tanggung jawab lain yang ditentukan sebagai hasil dari verifikasi tersebut, sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM dalam tagihan. Kewajiban verifikasi kepatuhan ini akan tetap berlaku selama jangka waktu Layanan Cloud dan selama dua tahun kemudian.

5.2 Program Hub dan Spoke

Klien mengakui bahwa setiap Layanan Cloud ditawarkan sebagai bagian dari program "Hub dan Spoke" untuk digunakan oleh Klien hanya dengan pengecer spesifik. Hal ini berarti bahwa pengecer yang terlibat telah memberikan lisensi non-eksklusif dan terbatas kepada IBM untuk menggunakan data pengecer tersebut sebagaimana yang diperlukan untuk menyediakan Layanan Cloud ini kepada mitra dagang CP-nya. Penggunaan Layanan Cloud atau penjualan pengecer dan data produk yang terlibat untuk tujuan lain apa pun tidak diizinkan. Untuk Broker, penggunaan dibatasi lebih jauh untuk digunakan dengan Perusahaan CP yang Diperantarai spesifik yang ditentukan. Jika perjanjian pengecer yang terlibat dengan IBM berakhir karena alasan apa pun, IBM akan memberikan pengembalian dana secara pro-rata kepada Klien atas jumlah yang tidak terpakai yang telah dibayarkan sebelumnya oleh Klien berdasarkan jumlah bulan penuh yang tersisa dalam jangka waktu Klien untuk Layanan Cloud yang terdampak, dan hak Klien untuk menggunakan Layanan Cloud akan berakhir. Tidak akan ada pengembalian dana untuk pertengahan bulan yang tidak terpakai.

5.3 Definisi

Istilah-istilah berikut memiliki arti sebagaimana yang tercantum di bawah ini:

- **Broker** – adalah seorang Klien yang mewakili satu atau beberapa Perusahaan CP sebagai agen penjualannya yang menangani kantor pusat dan/atau cakupan ritel. Seorang Broker berwenang untuk mengakses Layanan Cloud dengan Pengecer yang Tercakup spesifik, untuk Kategori Produk spesifik, dan hanya atas nama Perusahaan CP yang Diperantarai spesifik yang ditetapkan.
- **Perusahaan CP yang Diperantarai** – adalah suatu Perusahaan CP yang melibatkan seorang Broker untuk menangani pernyataannya bagi para pengecer sehubungan dengan perencanaan promosi, pengajuan penawaran, dan transaksi lainnya.
- **Produk Konsumen atau CP** – adalah setiap artikel atau komponen darinya yang diproduksi atau didistribusikan untuk penjualan langsung kepada konsumen. Sebagai contoh, "Produk Konsumen" termasuk pakaian dan alas kaki, makanan dan minuman, perawatan pribadi dan rumah, peralatan rumah tangga konsumen & yang tahan lama, peralatan konsumen yang tidak tahan lama, peralatan khas, dan perawatan hewan peliharaan, namun tidak termasuk otomobil, pesawat terbang, instrumen keuangan, layanan atau perumahan.
- **Perusahaan CP** – adalah Klien yang memproduksi Produk Konsumen.
- **Bisnis yang Tercakup** – adalah divisi, unit bisnis atau saluran (misalnya, toko fisik versus niaga elektronik online) sehubungan dengan yang dilanggankan oleh Klien untuk menggunakan Layanan Cloud.
- **Geografi yang Tercakup** – adalah geografi di mana Klien berlangganan untuk menggunakan Layanan Cloud.
- **Pengecer yang Tercakup** – adalah Pengecer atau Para Pengecer yang dengannya Perusahaan CP berlangganan untuk menggunakan Layanan Cloud yang terkait.
- **Kategori Produk** – adalah pengelompokan produk (dikenal juga sebagai item-item atau Unit Penyimpanan Persediaan (Stock Keeping Unit - "SKU")) yang memenuhi kebutuhan konsumen yang serupa atau yang saling terkait atau dapat disubstitusikan. Produk-produk yang ditempatkan dalam kategori yang sama harus dapat dikelola secara logistik di toko. Penentuan terakhir mengenai apa yang termasuk "Kategori Produk" akan tunduk pada kebijakan IBM yang wajar.
- **Pengecer** – adalah Klien yang terlibat dalam penjualan Produk Konsumen dalam jumlah kecil atau secara individu untuk digunakan langsung oleh konsumen.
- **Pendapatan** – didefinisikan sebagai Total Penjualan dari Bisnis yang Termasuk dalam Cakupan Geografi.
- **Penjualan Total** – adalah penjualan kotor, tidak termasuk pajak penjualan yang berlaku, dari badan hukum yang berlangganan Layanan Cloud yang berasal dari penjualan produk yang dijual oleh Bisnis yang Tercakup berdasarkan periode dua belas bulan penuh terakhir yang dilaporkan sebelum jangka waktu awal atau pembaruan jangka waktu. IBM dapat menghitung ulang Penjualan Total jika terdapat pertumbuhan bisnis non-organik pada Bisnis yang Tercakup sebagai hasil dari merger atau akuisisi. Klien harus segera memberi tahu IBM tentang merger atau akuisisi yang memengaruhi Penjualan Total dari Bisnis yang Tercakup.

Istilah-istilah dalam huruf kapital yang tidak didefinisikan di sini didefinisikan dalam Perjanjian Layanan Cloud.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.